

CONCERTS

14 sept. 20H Rouen Théâtre Duchamp Villon . Festival Ecoute s'il Pleut. **La Baronne** chant /batterie et **Marc Perrone Trio**, accordéon diatonique , Vielle à roue, batterie.Festival :02 35 73 18 79/ Théâtre 02 32 18 28 10.

16 sept. 20H 30 St Nicolas de la Haye, **Vol de Nuit** « folk maritime ». Contact : 02 35 95 33 77.

16 sept. 20H Andé, Moulin d'Andé, **Ensemble Karumenta** musique traditionnelle sud américaine, apéritif concert 110F/ apéritif-concert-dîner :250F. Tél 02 32 59 90 89.

16 sept. 17 à 17H30 Rouen Hôtel de ville de Rouen,**Samb'arts** musique brésilienne, contact Agogo : 02 32 82 02 32.

16 sept. à 16H et à 18H Dieppe Rencontre Internationale de Cerf Volants, **Sewafö** musique africaine,contact Agogo : 02 32 82 02 32.

17 sept. 15H30 Andé, Moulin d'Andé, « **Misa et navidad nuestra** » avec **le Chœur André Capletet l'Ensemble Karumenta**, 110F. Tél 02 32 59 90 89.

17 sept. à 16H et à 18H Dieppe Rencontre Internationale de Cerf Volants, **Songoë** musique brésilienne,contact Agogo : 02 32 82 02 32.

23 sept. 15 H Honfleur, Fête de la crêvette, **Vol de Nuit** « folk maritime ». Contact : 02 35 95 33 77.

23 sept. 20H Andé, Moulin d'Andé, « **Autour du tango argentin** » soirée cabaret avec **l' Ensemble Tsigane-Tango**, soiréé : 320F. Tél 02 32 59 90 89.

24 sept. Caudebec en Caux, Fête de la Seine, **Vol de Nuit** « folk maritime ». Contact : 02 35 95 33 77.

29sept. 21H, Brionne, **Vol de Nuit** « folk maritime ». Contact : 02 35 95 33 77.

4 oct. 20H30 Rouen Théâtre Duchamp Villon . **John Mac Laughlin : Zakir Hussain**, jazz/musique indienne .150F/130F. Tél. 02 32 18 28 10.

6 oct. 21H, Rouen MJC rive gauche , rentrée de « L'Oreille qui Traîne » **Sewafö** musique africaine et **Duo Tabla Sitar** musique de l'inde. Tél . 02 32 81 53 60.

13 oct. 20H30 Foyer Municipal de Grand Couronne , **Touré-Touré et en 1^{er} partie Henri Dikongué**, musique africaine. 70F/50F. Tél. 02 32 11 53 55.

20 oct. 20H30, Sotteville lès Rouen, Trianon Transatlantique, **Rokia Traoré**, chanteuse malienne. Tél. 02 35 73 95 15.

20 oct. 20H30 Espace Culturel François Mitterrand, Canteleu, **Tayfa** musique algérobrettonne. 40F/25F. Tél. 02 35 36 95 80.

25 oct. Le Havre L' Agora, concert gratuit de l'association **Enkadense** musique africaine. Tél. 02 35 43 68 01 / 06 20 52 06 10.

9 nov. 20H30 Rouen Théâtre Duchamp Villon ,dans le cadre du Festival « Chants d'îles, d'elles et d'exils ». **Cesaria Evora** chants du cap vert.150F/130F. Tél. 02 32 18 28 10.

14 nov. 20H30 Canteleu Espace Culturel François Mitterrand, dans le cadre du Festival « Chants d'îles, d'elles et d'exils ». **Souad Massi** chanteuse algérienne, musique traditionnelle .40F/25F. Tél. 02 35 36 95 80.

16 nov. Cléon, La Traverse, dans le cadre du festival de Blues, **Geoffrey Oryema**., Tél. 02 35 81 25 25.

17 nov. 20H30, Sotteville lès Rouen, Trianon Transatlantique, **Matines del Compas**, flamenco/rock. Tél. 02 35 73 95 15.

18 nov.21H Rouen MJC rive gauche à « L'Oreille qui Traîne » dans le cadre de 2000 Bals pour l'an 2000, **Bal** avec Les musiciens de Galaor et les Petits Buvards d'Orléans. 30F. Rens : Galaor.

18 nov . Manneville Salle Polyvalente, **Bal/Scène ouverte** avec Arts et Traditions rurales. Tél. 02 32 42 61 24.

18 nov . Le Havre, Dock Océane, **Tri Yann**. Tél. 02 32 92 52 52 .

25 nov. 17H , Vernon Médiathèque, **Duo Tabla Sitar**, musique de l'Inde, entrée libre, contact Agogo : 02 32 82 02 32 / médiathèque : 02 32 64 53 06.

5 déc. 20H30 Rouen Théâtre des Arts, « **Khajuraho** : temples du sacré et du profane » danses ,chants et musiques de l'inde.100F/80F/50F.Tél. 02 35 71 41 36 .

8 déc. 20H30 Grand Quevilly, le Théâtre Maxime Gorki au Théâtre Charles Dullin, **Llanto** de Frederico Garcia Lorca, musique /:flamenco composé par Vincente Pradal. 115F/90F.Tél.02 35 03 29 78.

12 déc. 20H30 Le Havre, Le grand Volcan, **Llanto** de Frederico Garcia Lorca, musique /:flamenco composé par Vincente Pradal. 130F/110F/90F 80F/50F. Tél. 02 35 19 10 10.

STAGES

24 sept. 9H à 16H, Forges les Eaux, initiation aux percussions et danses brésiliennes et concert avec **Agogo Percussions**, contact Agogo : 02 32 82 02 32. Direction Régionale et Départementale de la Jeunesse et des Sports de Rouen : 02 32 18 15 20.

11 oct. 15H à 18H30 Maromme , Salle Beaumarchais, dans le cadre de la semaine brésilienne, initiation aux percussions et danse brésilienne avec **Agogo Percussions**, contact Agogo : 02 32 82 02 32.

18/19 nov Rouen, MJC rive gauche, danses françaises. Rens : Galaor

ACTIVITES DE GALAOR

MJC Rouen rive gauche métro St Sever

LE MERCREDI :

- Danse** à 20 h30 : le 27 septembre : danses françaises, les 4, 11 et 18 octobre danses irlandaises et bal le 25 à **20H** les 8, 15 et 22 novembre portes ouvertes des ateliers et Bal le 29, manifestations organisé dans le cadre de 2000 Bals pour l'an 2000 à 20H30 les 6 et 13 décembre : danses française.
- Violon**, 18H /20H30 les 4 et 18 octobre, 8 et 22 novembre et 6 décembre.
- Cornemuse**, à partir de 18H30 les 27 sept. , 11 et 25 oct., 15 et 29 nov. et le 13 déc.
- Accordéon diatonique** (débutant), à partir de 19H30, les 4 et 18 oct., 8 et 22 nov. et 6 déc. (moyen) de 18H30 à 20H30, les 18 oct., 22 nov. et 13 déc.
- Vielle à roue** à partir de 18H30, les 4 et 18 oct., 8 et 22 nov. et 6 déc.
- Percussions africaines** dundun, djembé : toutes les semaines débutants : 18H à 19H ; moyens 19H à 20H30 ; avancés : 20H30 à 22H projet de cours musique de groupe en percussions africaines pour les personnes de niveau avancé, dates et horaires à définir avec le professeur.
- Musique française d'ensemble** de 19h à 20H30 les 27 sept. , 11 et 25 oct., 15 et 29 nov. et le 13 déc.
- Musique irlandaise d'ensemble** à partir de 19 H les 27 sept. , 11 et 25 oct., 15 et 29 nov. et le 13 déc.

INSCRIPTION, ACCUEIL et RENCONTRE avec les professeurs le 20 septembre de 18H 30 à 20H30 et accueil des danseurs à 20H et BAL à 20H30.
niveaux et tarifs des cours : 02 35 08 55 30 ou 02 35 02 11 02

-**Soirées "veillées " de 20H30 à 22H30 avec musique et danse** : présentation d'un style de musique ou d'instrument ou bal. 25 oct. **Bal irlandais**, 29 nov. **Bal** et le 20 déc **Rencontre** musiciens / danseurs de fin de trimestre. Entrée libre, fermeture des portes à 21 H.

*L'action de Galaor est soutenue par la DRAC Haute Normandie et par la ville de Rouen.
GALAOR est agréé Jeunesse et Sport, membre de la FAMDT et correspondant de l'IRMA.*

Bulletin d'adhésion / Abonnement 00/01

Nom, Prénom.....

Adresse.....

.....Tél.

∂ adhésion Galaor : 80F ∂ abonnement Bulletin : 20F

Règlement à l'ordre de Galaor : 199, rue du Renard - 76000 ROUEN



L'Actualité des Musiques

*Traditionnelles
en Haute Normandie*

Sept/ Oct. 2000

RENTREE DE GALAOR MERCREDI 20 SEPTEMBRE A LA MJC ROUEN RIVE GAUCHE :

Inscription aux cours/ rencontre avec les professeurs à partir de 18H30

OCTOBRE : DANSES IRLANDAISES le mercredi et BAL LE 25 à 20H30

NOVEMBRE : MOIS DE LA DANSE TRADITIONNELLE / MANIFESTATION

NATIONALE / COURS , STAGE et BAL

Voir les renseignements en dernière page

AUTREFOIS LA NORMANDIE, titre d'un CD et d'une cassette audio du groupe d'animation folklorique **La Parseille**, cet enregistrement comporte 22 chants collectés en Normandie par B. Audous, M. Blondel, Mauricette et Jean Delahaye. Ils sont interprétés par Marguerite Pels, Danièle et André Leheup, Micheline et Jean Delaporte et Mauricette et Jean Delahaye. Anne Marie les accompagne à l'accordéon, Marc Blondel au concertina et à la guitare, Bernard Audous à la flûte et à la vielle à roue et Benjamine au violon. **La parseille** (non donné à la fête de la fin de la moisson en Pays de Caux) à souhaité, à son niveau, laisser trace de la tradition orale et apporter sa contribution à la sauvegarde du patrimoine normand. Rens : André Leheup, la mi voie, 76190 St Clair sur les Monts.

ENKADENSE, association Havraise de promotion de la culture Africaine par le biais de sa musique, propose à partir du 12 septembre, tous les mardis à 19H au studio de répétition de l'Agora, espace Oscar Niemeyer, des séances de sensibilisations à la pratique des percussions africaines (**Dumdun, Djembé, N'Goma, Filendunun, Gita-calebasse et Tama**). Les musiciens de l'association présenteront leur travail les 15 septembre pour les patients du centre Pierre Janet et le 25 octobre avec un concert gratuit à l'Agora.

Enkadense, 14 rue de Bretagne 76600 Le havre tel : 02 35 43 68 01 ou 06 20 52 06 10

LE BOIS D'ENNEBOURG, groupe folklorique normand continue ces animations pour les mariages, fêtes de village, séminaires... Et est à la recherche de musiciens
Contact : 02 35 34 82 38 (après 18h) / 02 32 91 31 82 .

GALAOR : 199, rue du Renard - 76000 ROUEN - 02 35 08 55 30 - 02 35 02 11 02
Bulletin d'information de GALAOR : association pour la promotion des musiques, danses et chants traditionnels en Haute Normandie.